

**Cari Newyorkesi,**

L'acquisto di un'auto, nuova o usata, è un evento sia costoso che eccitante. Rimanere bloccati con un "limone", un'auto che non funziona bene, può essere un duro colpo per il libretto degli assegni e una schiacciante delusione.

Qui a New York, le leggi sul limone per le auto nuove e usate offrono un rimedio per le auto appena acquistate che non funzionano come promesso dalla garanzia.

Questo opuscolo descrive le circostanze in cui un proprietario può avere il diritto a ricevere aiuto ai sensi delle leggi sul limone (New York's Lemon Laws {diritto di recesso}) di New York. Potete trovare ulteriori informazioni, comprese le misure da intraprendere, le domande frequenti e una copia della legge, sul nostro sito Web o chiamare il nostro numero verde per ricevere copie.

Cordiali saluti,

*Letitia James*



Procuratore Generale  
di New York  
**Letitia James**

## Risorse

Se ritieni che la tua auto sia un "limone" e il concessionario non sta collaborando, puoi avviare una procedura di arbitrato con l'Ufficio del Procuratore Generale dello Stato di New York o avviare una causa presso un tribunale civile. Il nostro sito Web contiene le informazioni di cui hai bisogno per rispondere alle tue domande e per avviare un arbitrato, oppure puoi chiamare la nostra linea verde per farti inviare le informazioni e il modulo di domanda

**Ufficio contro le frodi a danno dei consumatori del Procuratore Generale dello Stato di New York,**

(800) 771-7755

[ag.ny.gov/consumer-frauds/lemon-law](http://ag.ny.gov/consumer-frauds/lemon-law)

### Note importanti:

Ci sono eccezioni – Ai sensi della legge del limone delle auto nuove e usate, un consumatore potrebbe non avere diritto a un rimborso se:

- Il problema non pregiudica sostanzialmente il valore dell'auto per il consumatore;
- Il problema è dovuto ad abuso, negligenza o alterazione non autorizzata dell'automobile. Segnala i problemi, conserva la documentazione
- Che l'auto sia nuova o usata, è bene segnalare immediatamente al concessionario qualsiasi problema, difetto o malfunzionamento e richiedere le riparazioni necessarie. Se il consumatore ha segnalato al concessionario un problema entro il periodo di garanzia, il concessionario è tenuto a effettuare la riparazione anche se la garanzia è successivamente scaduta.
- Conserva la documentazione accurata di tutti i reclami e le copie di tutti gli ordini di lavoro, le ricevute delle riparazioni e la corrispondenza, comprese e-mail e telefonate.

# La legge del limone di New York

Conosci I tuoi diritti



Ufficio del Procuratore Generale  
dello Stato di New York

**Letitia James**



## Per le automobili nuove

La legge del limone per le automobili nuove protegge coloro che acquistano o noleggiano auto nuove o camper che si rivelano essere “limoni”. Se la tua auto non è conforme ai termini della garanzia scritta e il produttore o il suo concessionario autorizzato non sono in grado di riparare l'auto dopo un numero ragionevole di tentativi, potresti avere diritto al rimborso completo o a un'auto sostitutiva comparabile.

**NOTA: Un'auto è considerata nuova se è stata acquistata meno di 2 anni dalla data di consegna originale e ha meno di 18.000 miglia.**

### Le auto coperte dalla legge comprendono qualsiasi auto che:

- È stata acquistata, noleggiata o trasferita entro e non oltre le 18.000 miglia di percorrenza, o due anni dalla data di consegna originale; e
- È stata acquistata, noleggiata o trasferita nello Stato di New York OPPURE è attualmente registrata nello Stato; e
- Viene utilizzata principalmente per scopi personali.

### Obbligo di riparazione:

Una ragionevole possibilità per un produttore o un suo agente autorizzato di riparare un problema per un'auto nuova è considerata essere:

- Quattro o più tentativi di riparazione e il problema persiste; OPPURE
- L'auto è fuori servizio per riparazione di uno o più problemi per un totale cumulativo di almeno 30 giorni. Contatta il Dipartimento di Autoveicoli al numero (518) 474-8943 se ci sono problemi nell'ottenere ordini di riparazione.

## Per le automobili usate

La legge del limone per automobili usate protegge coloro che acquistano o noleggiano auto usate da un concessionario di New York. La legge richiede ai concessionari di fornire ai consumatori una garanzia scritta. In base a questa garanzia, i concessionari sono tenuti a riparare gratuitamente qualsiasi difetto delle parti coperte. Se il concessionario non è in grado di riparare l'auto dopo un numero ragionevole di tentativi, il consumatore ha diritto al rimborso completo.

**NOTA: solo le auto acquistate da un concessionario dello Stato di New York (un individuo o un'azienda che ha venduto almeno 3 auto negli ultimi 12 mesi) sono coperte da questa legge. Le vendite private non sono incluse.**

### Le auto coperte dalla legge comprendono qualsiasi auto che:

È stata acquistata, noleggiata o trasferita dopo le prime 18.000 miglia di percorrenza, o due anni dalla data di consegna originale; e

- È stata acquistata o noleggiata da un concessionario di New York; e
- La durata della garanzia dipende dalle miglia percorse dell'auto al momento dell'acquisto ed è determinata dal minor tempo di proprietà e dalle miglia percorse:
- Aveva percorso fino a 100.000 miglia al momento dell'acquisto/noleggio; e
- Viene utilizzata principalmente per scopi personali.

### Obbligo di riparazione:

Una ragionevole possibilità per risolvere il problema è considerata essere:

- Tre o più tentativi di riparazione e il problema persiste; OPPURE
- L'auto è fuori servizio per riparazione per un totale cumulativo di 15 giorni o più (sebbene l'indisponibilità delle parti possa prolungare questo periodo).

### Requisiti della garanzia:

I concessionari di auto sono tenuti per legge a fornire una garanzia scritta per coprire le seguenti parti:

- Trasmissione: la scatola del cambio
- (trasmissione), le parti interne e il convertitore di coppia.
- Asse motore: le sedi e le parti interne dell'asse anteriore e posteriore, semiassi, alberi di trasmissione e giunti cardanici.
- Freni: cilindro maestro, cilindretti della pompa a vuoto del servofreno, tubi e raccordi idraulici e pinze dei freni a disco.
- Sterzo: la scatola dello sterzo e tutte le parti interne, la pompa del servosterzo, il corpo valvola, il pistone e la cremagliera.
- Altre parti: radiatore, alternatore, generatore, motorino di avviamento e sistema di accensione (esclusa la batteria).

### Termini della garanzia

La durata della garanzia dipende dal chilometraggio dell'auto al momento dell'acquisto ed è determinata dal minor tempo di proprietà e dai chilometri percorsi:

Più di 18.000 – 36.000 miglia:  
**90 giorni o 4.000 miglia**

Più di 36.000 – meno di 80.000 miglia  
**60 giorni o 3.000 miglia**

80.000 – 100.000 miglia  
**30 giorni o 1.000 miglia**